

# АКӘА СУХУМ

Газета выходит  
с 19 августа 1998г.



№ 16-17 (407/8)  
4-15 июля 2016 г.

Акәа ақ. Ахадарси Аизарси ргазет

Газета Администрации и Собрания г. Сухум

## АКӘА - 2500 ШЫҚӘСА!

Диаскуриа, Себастополис, Сухум-Кале – ари ақалақ акыртә ахызқәа шацсахьогы, иара шықәа иаанхоит. Итшәу амәакәа, уахьыказаалакгы укылыргоит амшынахь, есаамта амра шәахәкәа ацәкәырпәкәа иахьрылахәмаруа. Ацсны агәеисырта - Акәа, шытоуп амшын ацшахәаеы, ганкахьала иара рыхьчонт ашыхәкәа, даеа ганкахьала Амшын Еикәа.

Еиуеишшым атоурыхтә аамтақәа ирхаану архитектуратә бакақәа еитәрхәо раңәоуп. Дара рхаануп ақәыларәкәеи архәрақәеи, итәымымхарц азы апсадгьыл ахьчаоңәа икартәоз ашья, Акәа еиуеишшым аамтақәа рзы иамаз аскономикатә шытырәи, атоурых акны иахнагахьоуи иабыхьоуи.

Акәа иахьшусит онызқьы хәышә шықәса. Ари арыцхә азгәатаразы ацәажәарақәа акырынтә иңәыртхьан, имәацысуан асазыкапарақәа. Аха, сынтәа ауп ари аныхәа мехақытбалала азгәатара аналыршахаз. Аныхәатә мшы инамаданы иуль жәаба ашыжь инаркны Акәа ақалақь

ахада Адгәыр Харазиа Ацсныка иааз асасцәа идикьлон. Аицыларәкәа реы асасцәа рылацәажәон о-ганктәи аусеикура азцарақәа.

Ақалақь асы акәзар, шыжьынацы ихацыркын аспорттә усмоацгәтәкәа. Акәа - адунси асы ажәытәзатәи ақалақькәа ируакуп. Иара шытоуп Амшын Еикәа ацшахәаеы, аракоуп иахьацыркыз ақалақь аццара амш иазку аусмоацгәтәкәагы. Амхьацыркәа рыцшахәаеы еиуеишшым атыцкәа реы ицәыргақәпан Акәатәи аказаратә аццариуртәкәа рцаоңәа русумтақәа. Б.Шьынкәба ихьз зху абахчасы иубар улшон амелыхкәа - амилаттә казшы зныцшуа, иара ус амапуртәасы ихәарту. Уи адагы ицәыргақәпан еиуеишшым анапкымтақәа – арт зегьы улацш рыдымхалар залшомызт, иаазхәозгы дубарын. Арака инахарамкәа рказара аадырцшуан ахәычтәы естрада тәатр «Каданс» алахәылацәа. Урт бжьыцкьала инарыгзон апсуа шәақәа, аха иахьатәи аа-

мта иакәшәо икапаны.

Аныхәатә мшы азгәатараз ихадоу аусмоацгәтә еиқәан ашыапылампыл асратә дәы «Динамо» асы.

Арака заа аизара иалагахьан ахтнықалақь ауаапсыра, зегьы аныхәатә гәалаказара рыман, атеатралтә қәыргыламта хьацыркын Акәа ақалақь ахада Адгәыр ХАРАЗИА икаицз адныхәарала. «Хәидгылап, хамч еибахтап, ихарцшзап хәқалақь. Ихамзааит абзиасибабара, апатуеиқәцара, абарақьатра», - ихәсит Акәа ахада. Адгүр Харазиа иазгәеицит Акәа бзиа избо, уи шәты-какачырц зтаху зегьы рыжәоахыр еибытаны, ақалақь ахаера аицгәтәасы уи анапцгара имәапырго аусурақәа реы ацхьыраара карпарц. «Ацциш бзиа азы, асиаразы хәидгылар ауп, уаха даеа мәак ыказам», - хәа азгәеицит иара.

Анаос иархәан ахәынтқарратә хьызрашәа. Ари аусмоацгәтә ду асы иаарцшын Акәа атоурых зегьы. Ахтны-қалақь рацхьаза акәны нхартак ахәсабала иацпан афбатәи ашәышықәса хәра калаанза, убри инаркны иалагит Акәа ашыақәгылар.

Диаскуриа, Себастополис, Сухум-Кале – арт ахтны-қалақь ажәытә хьызқәа шахатра руеит арака ахразуажажәларқәа Ацсны ишықәынхоз. Асовет аамта атеатралтә қәыргыламтасы ичыдоу атыц ааннакылеит,

## Референдум был официально признан несостоявшимся

Как сообщил ЦИК, 10 июля в референдуме по вопросу о досрочных выборах Президента приняли участие 1628 человек.

За досрочные выборы Президента проголосовали 750 человек – 46,07% от общего числа проголосовавших, против 761 участник референдума – 46,74%.

117 бюллетеней – недействительны.

Референдум официально признан несостоявшимся.

## «Мы шаг за шагом преодолеваем кризис...»

В опубликованном на следующий день после референдума Обращении к гражданам Абхазии президента Рауля Хаджимба говорится: «Дорогие соотечественники!

Я обращаюсь к вам, чтобы выразить благодарность за проявленное терпение и мудрость.

Вчера прошел референдум по вопросу о досрочных выборах Президента Абхазии. И мы, несмотря на все существующие политические разногласия, смогли проявить толерантность по отношению друг к другу.

Мы шаг за шагом преодолеваем этот кризис. Власть прилагает все усилия для этого, но я должен сообщить, что в первую очередь - это заслуга всего народа Абхазии!

Вчера, в 7 часов утра по всей Республике были открыты участки для голосования, и я с полной ответственностью заявляю, что со стороны государственных структур были обеспечены все условия и соблюдены все законодательные нормы для свободного волеизъявления каждого гражданина Абхазии.

Народ сделал свой выбор, и я настоятельно призываю все политические силы Республики уважать его и не создавать новые предпосылки для дестабилизации нашего общества.

Вчера объективы мировых СМИ были нацелены на Абхазию, за нами пристально следили в мире. И мы продемонстрировали окружающему нас сообществу, и что наиболее важно, самим себе, что мы в силах решать сложные государственные вопросы в правовом русле.

Важно понимать, что каждый преодоленный кризис делает нас сильнее.

Это были сложные месяцы для нашего государства и нашего народа, но мы прошли этот этап, и необходимо думать о завтрашнем дне.

Впереди много работы. Мы не делим народ на своих и чужих, выходя за взаимовыгодные по всем направлениям деятельности государства. Готовы принимать конструктивную критику.

Один человек не построит благополучное государство, в этом строительстве должен принимать участие каждый из нас, добросовестно выполняя свои обязательства перед государством и обществом. Власть работает для народа и во имя его благополучия.

Давайте перестанем раскалывать наше общество и подрывать устойчивость государства, а единым фронтом будем шаг за шагом строить его светлое будущее».

уи арлахьыхит ахә-ацшәа азәырыбы, зы-

нза иааигәоу аамтахь идьрхынхәит. Ацсны Ахәынтқарра еыц ашыақәыргыларәа злапыршахаз Ашыныцтәылатәи еибашьра. Анаос уи иахзаанагаз Аиааира дуи, Ахьыцшымра амши атәы зхәоз акадрқәа реы ахәацшәа ршыапы икәгылан ирыдыркьлон. Аныхәатә программа хьыркәшан ахәычтәы казаратә ансамблькәа рықәгыларала. Иахьа Ацсны иапагылоит асар, хмилат қкультура цхьака изго. Елана Лапәриа

## Дорогие жители Сухума!

От всей души поздравляю вас с Днем города!

Впервые наш город отмечает День рождения, пусть условный, но это праздник для всех нас. Диаскуриа античных времен и есть нынешний Сухум. Об этом говорили путешественники, историки, археологи сотни лет назад, это утверждают и современные ученые, которые до сих находят древние памятники и артефакты на территории города и вокруг него.

Сухум древний, но вечно молодой город. Город-порт, где всегда жили представители разных народов, был и остается многонациональным. Он дорог каждому, кто здесь когда-либо жил или был в гостях.

За то, чтобы Сухум сегодня жил и развивался, сложили головы лучшие сыны Ацсны. Мы помним каждого из них, и будем делать все, чтобы мечты освободителей Сухума были реализованы. Столица независимой Абхазии должна как можно скорее стать самым развивающимся и самым перспективным городом.

Сухум и сегодня красив. Едва ли найдется другой такой уголок на земном шаре, где бы на таком сравнительно очень незначительном пространстве природа с истинно безумной щедростью расточила свои дары. Но самое главное богатство Сухума – это люди, которые, несмотря на все перипетии, стараются хранить свою богатую, многогранную историю и уверенно смотрят в будущее.

От имени депутатов Сухумского городского Собрания, я хочу поздравить дорогих сухумчан с праздником и искренне пожелать каждому мира, взаимопонимания, больших успехов, реализации намеченных планов.

Пусть наш любимый город растет и процветает!

Доброго вам здоровья и отличного настроения!

Константин ПИЛИЯ, председатель Сухумского городского Собрания





## Поздравить с 2500-летием в Сухум прибыли делегации из России

Мэр города Сухум Адгур Харазия принял поздравления от глав городов Архангельска, Подольска и Курска, которые прибыли в абхазскую столицу на празднование Дня города.

В ходе официального приема Адгур Харазия поблагодарил гостей за визит.

«Спасибо за приезд. Для нас важно, что в этот день вы рядом с нами. Мы рады укреплять и приумножать наши взаимоотношения и в дальнейшем», - отметил Харазия.

Заместитель главы Курска Юрий Косырев поблагодарил Адгура Харазия за теплый прием и поздравил жителей города Сухум с праздником.

«Спасибо за приглашение. Мы уже успели немного познакомиться с городом. Сухум - город красивый с богатой и не простой исторической судьбой, сохранивший мужество и патриотизм. Позвольте поздравить Вас с 2500-летием



и пожелать вашему народу процветания и успехов», - сказал Юрий Косырев.

К поздравлениям присоединились и главы администраций городов Архангельска и Подольска, пожелав жителям Сухума мира и благополучия.

На празднование Дня го-

рода в Сухум также приехали руководители Тамбова, Тирасполя, Федерации абхазских культурных центров Турции, представители Международной ассоциации породненных городов и Международной Ассамблеи столиц и крупных городов.



Заместители главы Ткуарчалского района Виталий Квициния и Владислав Аршба поздравили сухумчан с Днем города и преподнесли в дар мэру Сухума Адгуру Харазия картину с изображением центра Ткуарчала.

### Фоторепортаж

## С Днем рождения, столица!

Праздник, посвященный 2500-летию Сухума, начался с соревнований: детской парусной регаты, шахматного турнира, игры в баскетбол (стритбол) и настольный теннис на набережной. А еще, здесь же, на Набережной, у драмтеатра, детский эстрадно-музыкальный театр

«Каданс» исполнял песни абхазской и русской эстрады, культовых рок-, джаз- и блюз-музыкантов. Юные артисты уже имеют своих поклонников, они понравились и гостям города.

А главное праздничное представление прошло на городском стадионе «Динамо».

Сухумчанам и гостям столицы было представлено яркое, содержательное и увлекательное театрализованное действо.

Более пятисот человек участвовали в представлении, посвященном древности: «Диоскурия», «Римские легионеры», времена царя Леона, Османской империи, СССР, события От-

ечественной войны народа Абхазии 992-93 годов, а также жизнь города сегодня.

Зрители неотрывно

смотрели на то, что происходило на зеленом поле стадиона, зрелище было захватывающим. Греки, римские легионеры в доспехах, сцены из самого тяжелого периода, махаджирства, - актеры драмтеатра, хореогра-

фические коллективы сумели передать драму происходивших в разные периоды событий. Пронзительно звучала колыбельная «Шьшь нани», сцены из недавнего прошлого, периода СССР, многие воспринимали с ностальгией, а молодежь подпевала артистам эстрады.

Танец с национальным флагом на фоне фотографии верховного главнокомандующего Владислава Ардзинба вызвали бурные аплодисменты.

Праздничное действо завершилось национальными танцами детских хореографических ансамблей.

Горожане и гости столицы высоко оценили мероприятие, организованное Управлением культуры администрации Сухума.





## Выпускников школ чествовали в Филармонии



**Торжественное вручение аттестатов, золотых и серебряных медалей выпускникам 2015-2016 года прошло в Государственной филармонии им. Р. Гумба.**

Вчерашних школьников, а сегодня выпускников, со всей республики и их учителей тепло и сердечно поздравили президент Рауль Хаджинба, министр образования Адгур Какоба, педагоги и родители, пожелав всем мира и успехов в дальнейшей учебе.

Обращаясь к выпускникам глава государства сказал: «Вы должны с честью и достоинством нести в будущее славное имя гражданина Республики Абхазия. Отучившись в лучших вузах Абхазии, России и других странах, вы вместе со всеми будете строить процветающую и благополучную Апсны. Мы очень на вас рассчитываем. В добрый путь!»

Церемония награждения началась с чествования отличников и хорошистов, затем министр вручил золотые медали выпускникам школ районов и городов республики. После этого состоялся праздничный концерт.

В тот же день Управлением образования Администрации города Сухум был организован бал выпускников. Поздравить юношей и девушек пришли не только их преподаватели, руководители города, но и родственники и друзья. В их адрес в этот вечер, здесь, на театральной площади, еще раз прозвучали слова поздравлений и пожеланий.

От имени руководства столицы выпускников поздравил заместитель главы администрации Леон Кварчия, который выразил надежду, что после обучения в вузах и других учебных учреждени-

ях, получив знания и навыки в выбранных профессиях, они вернутся в родной Сухум и будут работать здесь, развивая его, приумножая традиции, заложенные старшими.

«У каждого из вас есть планы, задачи на взрослую жизнь. Очень надеюсь, что у вас все получится. Конечно, вам придется уже без опеки родителей и учителей преодолевать препятствия. Пусть они для вас будут незначительными. Оставайтесь всегда добрыми, старайтесь быть рассудительными, помните, что за вас болеют не только мамы и папы. Вы наше будущее, а

мы, старшее поколение, желаем вам стать достойными людьми, верными идеалам тех, кто с таким трудом добился свободы и независимости Абхазии», - сказала, обращаясь к виновникам торжества, Людмила Адлейба, начальник Управления образования.

Выпускникам вручили грамоты, букеты цветов и ценные подарки от Управления образования и спонсоров.

В этом году школы столицы закончили 463 выпускника, из них 10 - отличники, на 4 и 5 школу окончили 14 человек и одна серебряная медалистка - Вероника Власова из 14 школы.

Всего же в республике 1828 выпускников, из которых 38 отличников, 10 обладателей золотых медалей и одной серебряной.

**Руслан Гарба**



**Накануне празднования 2500-летия столицы Абхазии, на площади имени С. Багапша открыли скульптуру yeSUKHUM.**

Скульптуры с названиями городов установлены во многих странах мира, однако yeSUKHUM станет не только туристической достопримечательностью, но и первым проектом по брендингу города.

«Скульптура – это не просто туристическая достопримечательность, это первый проект, который станет от-

правной точкой для продвижения нашей столицы на мировой арене. Надеемся, что этот логотип будет частью городской культуры и городской жизни», - сказал на открытии логотипа генеральный директор компании А-Мобаил Борис Барциц.

Заместитель главы Администрации Сухума Леон Кварчия отметил, что руководство столицы уделяет повышенное внимание созданию бренда города и именно поэтому проект был поддержан городскими

властями.

«В современном мире брендинг территории является одним из важнейших элементов повышения ее глобальной конкурентоспособности и продвижению во внешний мир. Убежден, что уже в краткосрочной перспективе проект принесет свои плоды в виде повышения узнаваемости города и повышения его туристической привлекательности», - подчеркнул Кварчия.

Один из авторов идеи Руслан Аншба рассказал в беседе

## Непринужденно, как джаз

**На сцене Абхазской государственной филармонии состоялся Первый международный Джаз&Блюз фестиваль «Черноморская Ривьера».**

Мелодия моря, солнечные брызги, тягучий, сладкий кофе под олеандрами... Сама жизнь в Абхазии течет в ритме джаза, потому в середине прошлого XX века мы приняли шествие джаза по миру как свое, родное. Смелые сухумские музыканты, братья Митичяны, заиграли джаз и обрели тысячи поклонников.

Все та же Набережная и даже олеандры те же... Только век другой... Выпив утренний кофе под олеандром, музыкант Александр Бриль отправился в Абхазскую государственную филармонию, пришел в кабинет художественного руководителя Эсмы Джения, которая как раз разговаривала с Польшей и обсуждала по телефону с джазовой певицей и своей подругой Тамарой Вороновой время ее выступления в Сухуме. Вот так все сошлось, и родилась идея Первого международного Джаз&Блюз фестиваля «Черноморская Ривьера» в Абхазии.

1 июля мы вместе с другими поклонниками джаза стали свидетелями замечательного действа на сцене Абхазской государственной филармонии.

Хиты мирового джаза сменяли популярные абхазские мелодии в симфо-джазовой обработке. Каждый исполнитель – звезда, выход каждого зал встречал шквалом аплодисментов. Итак, участники – квинтет «Бриль Бразерс» в составе братьев Александра и Дмитрия Бриля (они – продолжатели династии знаменитого джазового музыканта Игоря Бриля), Олега Старикова (фортепиано), Владимира Кольцова-Круто-

с корреспондентом Апсны-пресс о дальнейших планах.

«Прежде чем наша идея была воплощена в жизнь, она претерпела много изменений, но результатом мы довольны и очень надеемся, что его оценят и люди, Думаем, логотип станет таким местом, которое будет привлекательно для горожан и гостей нашего города», - сказал Аншба. Он также отметил, что в рамках проекта было запланировано создание информационного портала с одноименным названием, на котором будет размещена информация о культурной жизни столицы и установка веб-камеры, обозревающей площадь у скульптуры. «Сайт будет запущен в течение недели, над ним идет работа. Надеемся, он станет информационным порталом, который поможет людям сориентироваться в культурной жизни города», - отметил он.

Церемония открытия завершилась небольшим концертом с участием групп «Mokko beat» и «Каданс», а также Dj Misha XL.

**Ирэна Джоуа**



ва (контрабас), Дениса Хагба (ударные), первая абхазская джазовая певица Тамара Воронова, Государственный камерный оркестр Абхазии под управлением Заслуженного артиста Республики Абхазия Давида Терзяна. Сюрпризом для зрителей – и сюрприз удался! – стало участие в концерте певцов классического репертуара Нонны Черкезия и Астамура Квициния.

Прозвучали композиции Дюка Эллингтона, Джорджа Гершвина, с особым чувством сухумские поклонники джаза восприняли первое исполнение в джазовой обработке любимых и узнаваемых абхазских мелодий. Волнение и неподдельное восхищение вызвало и произведение нашего талантливого соотечественника, к сожалению, уже ушедшего в мир иной, Леонида Чепелянского.

Вообще фестиваль был богат экспромтами. В какой-то момент Тамара Воронова, сменившая строгое платье джазовой дивы на романтический наряд, обратилась к залу и пригласила на сцену самых важных гостей. Взоры большинства, конечно, обратились к рядам, где разместились члены правительства Абхазии и Президент Рауль Джумкович Хаджимба, но на сцену устремились дети. Именно они и были самыми важными и дорогими гостями. Все они разместились на авансцене и вместе с Тамарой Вороновой и её дочерью Соней Белой исполнили одну из самых красивых композиций – саундтрек из фильма «Титаник». У многих в зале на глазах появились слезы. А дети и не думали покидать сцену – им было хорошо в радостном мире джаза. Ведь джаз родом из детства человечества, а значит понятен каждому. Каждому открытому сердцу.

Время пролетело незаметно, и было жаль расставаться, когда ведущая концерта Эсма Джения объявила, что «Черноморская Ривьера» прощается со своими зрителями. Так что будем ждать следующих встреч.

**Юлия Соловьева**



## Прогулочный катер назовут в честь Александра Воинского

В честь капитана 1-го ранга, Героя Абхазии Александра Воинского (1946 – 2012 гг.) будет названо пассажирское судно типа «Аркадия».

А. Воинский с самого начала участвовал в Отечественной войне народа Абхазии 1992 – 1993 гг. Он был командиром Гудаутского дивизиона ВМС РА, одним из организаторов и активных участников ряда боевых операций, в том числе Тамышского десанта 2 июля 1993 года.

2 июля исполняется 23 года со дня высадки Тамышского десанта. Военные историки считают, что эта военная операция имела судьбоносное значение. Она стала своего рода переломным моментом в ходе боевых действий на Восточном фронте и предопределила исход войны.

Идея присвоения имени Александра Воинского катеру принадлежит его другу, однополчанину, кавалеру Ордена Леона, капитану Султану Гицба. Он и его друзья-ветераны вместе с молодыми моряками своими силами отремонтировали списанное судно.

«Назвав катер в честь Сан Саныча, мы хотим отдать дань уважения своему близкому другу», - сказал Султан Гицба.

Торжественная церемония спуска на воду прогулочного катера состоится в среду,



6 июля, в Городе-Герое Гудаута, где во время войны располагался морской дивизион. В церемонии примут участие моряки-ветераны войны, участники Тамышского десанта, близкие друзья и родственники А. Воинского.

«Когда готовился Тамышский десант, к нам приходили некоторые военачальники и убеждали в том, что невозможно высадить с баржи 300 человек, не замеченными противником. Многие не верили в успех этого рискованного дела. Помню, как мы с Санычем обсуждали детали, обговаривали, как лучше подойти к берегу. Все же наши усилия были не напрасны, нам удалось выполнить приказ главнокомандующего», - вспоминает Султан Гицба.

Александр Александрович Воинский родился 26 декабря 1946 года в городе Туапсе.

Поляк по происхождению. В 1947 году семья Воинских переехала в Сухум, где Александр окончил среднюю школу № 7.

По окончании мореход-

ного училища работал на различных должностях в Сухумском морском порту, Сахалинском и Мурманском морских пароходствах, в других морских учреждениях СССР.

С начала Отечественной войны народа Абхазии 1992 - 1993 гг. А. Воинский вернулся в Абхазию и принял участие в боевых действиях. Был командиром Гудаутского дивизиона, участвовал в ряде боевых операций, в том числе и организации Тамышского десанта в июле 1993 года.

Указом первого Президента Абхазии Воинскому было присвоено звание Героя Абхазии.

С 1993 по 2001 год был командующим ВМС РА. Капитан 1-го ранга.

Воинский - автор ряда разработок по оснащению вооружением маломерных судов, составляющих основу ВМС Абхазии, в том числе и установки на них систем залпового огня.

Он организовал подразделения боевых пловцов ВМС Абхазии.

С 2001 года вышел в отставку.

С августа 2009 по август 2010 года - временно исполнял обязанности Секретаря Совбеза РА. Работал заместителем секретаря Совета Безопасности Абхазии.

С 11 января 2012 года, как профессиональный судоводитель, переведён на работу в морской порт.

28 января 2012 года, в возрасте 66 лет, Воинский скоропостижно скончался в Сухуме, похоронен на Михайловском кладбище.

Индира Барцыц

## «Это пустая трата денег...»

Такую оценку дал министр экономики Адгур Ардзинба, говоря об израсходованных средствах на проведение 10 июля референдума по вопросу о досрочных выборах президента.

На брифинге для журналистов министр подчеркнул, что сумма, потраченная на это мероприятие, была существенной, но результат при этом нулевой. По данным Центризбиркома сумма составляет 9,5 млн. руб.

«Не каждое абхазское село имеет такой годовой бюджет. Я думаю, что в перспективе это будет хорошим уроком для наших политиков всех направлений. Важно более рационально и взвешенно подходить к

разного рода инициативам, и понимать, к чему эти инициативы могут привести или не привести», - сказал он.

Адгур Ардзинба считает, что политическая роль референдума была полностью девальвирована, так как оппозиция заявила, что она не признает любые его итоги.

«Думаю, надо делать соответствующий вывод», - сказал министр.

Ардзинба предлагает всем, у кого есть политические амбиции, направить свои силы и энергию на созидание. «Мы все вместе должны встать рядом и работать на благо нашей страны. У нас с вами есть для того, чтобы жить богато, очень богато», - сказал он.

Марианна Квициния

## Ахәыцкәа рзы аныхәа

Акәа ақалақь 2500 шыкәса ахыпра азгәтара назкыз аныхәакәа хырқәшан ахәышқарратә филармониясы. Арака Адхыраагзатә школ асы еиекаау атеатралтә студи

а «Арлекино», иара убас ахәыцтәи хореографитә гәыцкәа алархәны имоацган «Ақалақь ахәыцкәа рзы» хәа зыхызыз ақәыргыламта дырбара.



## Иаагоуп амедицинаәы зыда цсыхәа ыкам...

Урыстәыла иканацо Ассоциалтә-экономикатә цхыраара ахәаакәа иртагзаны Апсныка иаагоуп анаркозтә аппараткәа жәаба.

Арт амедицинатә маругакәа рызшан хтәыла ахәышәтәыртақәа. Анаркозтә аппарат-амедицинаәы ада цсыхәа ыкам. Иара атахуп ацқарақәа раан, ауафы ицсы аикәырхарасы. Хтәылаәы еыц ситашьақәыргылаз ахәышәтәыртақәа жәпакы реы иара ыкамызт. Аинвестициатә программа ахәаакәа иртагзаны Апсныка раагара алыршахсит анаркозтә маругакәа жәаба. Урт рахынтә хәба Ареспубликатә хәышәтәырта иартсит, хца Гәдоутатәи арайонтә хәышәтәыртахы ирышьтит. Акака аппарат рытахоит Аонкологитәи Атуберкулиозтәи диспансеркәа.

Агәызера икоу Атуберкулиозтә диспансер хтәылаәы изацәу хәышәтәыртоуп. Аск чымазара змоу ргәабзиара ахәышәтәыртақәа рызы ихымцадатәиуп ахәышәтәыртаәы ахатәы

хирургитә кәша ыказарц - ихәоит атуберкулиозтә диспансер аихабы Цьамбул Гоппа. Уи азы еыц иаагоу амедицинатә маруга цхыраагза бзиоуп. Анаркозтә аппарат атахын аонкологитә диспансер асгы. «Ахәышәтәырта аузуюцәа зегы хазыцшыз ауп», - ихәоит ади-спансер ахақым хада Лев Аргәын. Уаанза ацқарақәа зегы Агәызератәи арратә госпиталь асы икарпозтгы, ари нахыс икоуп алшара - ахәышәтәырта аоньцка имоацгара - ихәоит иара. Ахәышәтәыртақәа реихабацәа изгәартон мышқәак ирылагзаны амаругакәа шышьақәыргылахо. Анаоґ сита иаарласны иаагахоит ацқарақәа раан ицхыраагзоу алашарбагақәагы. Ускан ауп ахәышәтәы-

ртақәа реы ахирургитә кәша ишақәнагоу аусура ианалаго. Уажәы арт амаругакәа реизгарей, рышьақәыргыларей, ацышәа-

рақәа рахыжьрей моацысу-сит. Анаоґ ауп ацқарақәа раан ахархәара азурахыи аниасуа.

Елана Лашәриа



Ахәыцкәа рзы ари аныхәа аиекаара ацшызыгаз Акәа ақалақь апара аусбарта ахатарнақәа роуп, урт адгыларарыртәит ақалақь ахадарагы. «Ақалақь ахәыцкәа рзы» хәа хызыс измаз атеатралтә қәыргыламта аздырхисит Акәа ақалақь ацхыраагзатә школ асы еиекаау ахәыцкәа рсту-диа «Арлекино» алахәылацәа, аныхәа рхы аладырхәит шәо-ык инарзынацшуа ахәыцкәа. Акәа ақалақь ацхыраагзатә школ аусую Астанда Антия лажәакәа рыла, ақәыргыламта хықәкыс иаман ақалақь атоурых аарцшра. Лара дақәгәыц-усит ахәыцкәа уи гәахәарыла ирыдыркылит хәа.

Акәа ақалақь апара аусбарта аихабы Лиудмила Адлсиба илхәсит ахтны-қалақь 2500 шыкәса ахыпра рацхьаза акәны ишазгәартә, оымпш ирылагзан икацаз шмачмыз, аха иахәтаны ишырыцхьазаз ахәыцкәа рзы хазы ныхәак аиекаара. «Ахәыцкәа рықалақь» хәа захызыз ақәыргыламта саатк инарзынацшуа ицон. Уи аамта иалагзаны арака ситахәан Акәа ақалақь атоурых. Иқәыргылан ацсуа кәашарақәа. Ианхырқәшаха анаоґгы апапсинкәабжкәа акраамта сыхсыгъзомызт. Ахәыцкәа рхыреқәа ирнубаалон ари асенаәы дара рзы еиекааз аусмоацгатә апәанырра лашақәа шрызцәырнагаз.

Е. Корсаиа



## Ацсадгьыл азы ажәаразааы



Ахәаанырцәтәи ацсуаа иналукааша рхатарнакцәа ирузәку атцаабы, апоет, ауаажәларратә усууы, «Ахыз-Апша» аорден актәи аазара занашьаз Омар Баирам-ица Бейгәаа диижьтәи 115 шықәса апра азгәтара аекааразы иацпаз ахәынтқарратә комиссиа анапхгарала аусмоацгәтәкәа азгәтан даниз амш-июль 1 азы.

Ари аены Ацсадгьыл ахь архынхәразы Ацсны ахәынтқарратә силакы ахьыкоу ашка имоахыцит. Апта тыртәаны реизара азкын Омар Бейгәаа ибака аартра. Уахь инсит аиубилситә усмоацгәтәкәа реискааразы ахәынтқарратә комиссиа ахантәабы Ацсны Апызаминистр Артур Амкәаб, уи актәи ихатышуао Шамиль Азынба, Ацсны Ахада иабжыгао Владимир Зантәриа, Тьркәтәылатәи ацсуа культуратә хейдкылакәа Рфедерация ахантәабы Ахмет Хапат, Омар Бейгәаа иусумтәкәа реизгао, рытпаабы Махинур Пап-цха, ацсуа интеллигенция рхатарнакцәа азәырәы, хьынцәуаа, Ацснытәи Абейгәаакәа респыра.

Омар Бейгәаа ихьз ануагзатәра иадхәалаз аусмоацгәтә аалыртит Ацсадгьыл ахь архынхәразы Ацсны ахәынтқарратә силакы ахантәабы ихатышуао Гәыгәыца Цыкырба. Анаос ацхьа, арғарахьала иргылоу Омар Бейгәаа ибака иахаршәыз апаха шкәакәа ахьрхит Ахәынтәилакы ахантәабы Вадим Хәразиси Махинур Пап-цхаи.

Абака аартра иазкыз аусмоацгәтә акны икәгылаз, Омар Бейгәаа итынха зегьы аизгареи, аикәырхареи, атпаареи, акыпхьареи, аларпәареи атакпхькәра ду шапу хасаб азуны, хапхьакагы инагзатәу аускәа ирылацәажәсит. Ахатәракәа иларпаз ажелла аката ахыпцит, рхатәкәа рыбжыы иахьа амшын нырцәи-аарцәи сикәгоу

реидкыларасы, ацха гәгәа рыбжыапарасы хьынцәуаа рыцсадгьыл ахь рхьарцшразы, рыдгьыл гәакьасы реидкыларазы асаркьал бжыы сицшны ирыцхьойт. Агәра игон ахатә псадгьыл змоу амилаг зра-цсра шрыкәым. Омар исицш хәжәлар ацеицәа хатәракәа рылиауанапы ацеицш бзиа рымазауеит. Омар Бейгәаа ибака аартрала, зегьы лабсаба иаабоит ахәаанырцәтәи ацсуааи ртоурыхтә псадгьыли сикәытхашьа шрымам.

Абарткәа ракәын абака аартраан икәгылаз Руслан Гәажәба, Махинур Пап-цха ухәа рыкәгыларакы иамаз. Апост Белла Барцыц дацхьейт Омар Бейгәаа изкны илобыз ажәеинраалакәа рцикл акныгә ацшцәаха. Зыцсадгьыл ахь ихынхәхьоу Мухаррем Апрышба ицха, цшышыкәса лхьпуа Иалса Атрышба лакьзаргы ажәеинраала дацхьейт. Абасала ихьркәшан абака аартра иазкыз аусмоацгәтә.

Ацсадгьыл ахь архынхәразы Ахәынтәилакы аптәасы сиекаан Омар Бейгәаа ицстазаара адакькәа аазырцшуа афотосахькәа рцәыргәкәца. Аусмоацгәтә иалахьыз ирызшан Ахәынтәилакы итнажьыз ажурнал «Ацсадгьыл агәсисыбж» рацхьатәи аномер.

\*\*\*

Омар Бейгәаа диижьтәи 115 шықәса апра ахатыр азы июль 1 азы иазцхьагәтаз аиубилситә усмоацгәтәкәа ирыцшан С.И. Чанба ихьз зху Ацсуа хәынтқарратә драматә театр акны.

Ацсуа театр ахь инсит Ацсны Ахада Рауль Хадьымба, Ацсны Ахада Иусбарта анапхгабы Беслан Барцыц, Ацсны Жәлар Реизара Аиҳабы Валери Бганба, Ацсны Апызаминистр Артур Амкәаб, уи актәи ихатышуао Шамиль Азынба, Ацсадгьыл ахь архынхәразы ацсны Ахәынтқарратә силакы ахантәабы

Вадим Хәразиа, Тьркәтәыла икоу ацсуа культуратә хейдкылакәа Рфедерация ахантәабы Ахмет Хапат, О.Бейгәаа иусумтәкәа реизгао, рытпаабы Махинур Пап-цха, Ацсны Жәлар Реизара адепутатцәа, Ацсны Аиҳабыра Реилазаара иалоу, апаратәи, атпаарадырратәи, акультуратәи усхәартәкәа рнапхгаоцәа, ацсуа интеллигенция, акультурей аказарей русзуоцәа, зыцсадгьыл ахь ихынхәхьоу хьынцәуаа рхатарнакцәа, Бейгәаа респыра, руацәартынхацәа.

Омар Бейгәаа диижьтәи 115 шықәса апра аиубилей азгәтара хацыркын Ацснытәи ахәынтқарратә хортә капелла инанагзәаз Ацсны Ахәынтқарра Агимн ала. Анаос икәгылит Ацсадгьыл ахь архынхәразы Ацснытәи ахәынтәилакы ахантәабы Вадим Хәразиа, Тьркәтәылатәи Ацсуа Федерация ахантәабы Ахмет Хапат, Ацсны Ахада иабжыгао Владимир Зантәриа. Уи ипазгәситаз сицш: «Омар Бейгәаа диижьтәи 115ш. апра ихьыцшым Ацсны Ахәынтқарра акны инартбааны иахьазгәахтә, хәжәлар рзы доухала, дац-пашәла, жөйтәла-сәтәла зегьы хаидызкыло амилагтә цакы змоу хтысуп. Омар Бейгәаа далцит хәжәлар шәышыкәсалатәи рхьаа, рыгәжәжәара, ргәыцра, реигәныора адоухамч. Иара иажәа амч абицаракәа ргәыреаныцпо саркьалбжыуп».

Ахмет Хапат иакәзар, икәгыларан дабымсит Омар ихьз хшәиднакылаало.

Ацснытәи зәацсәтәыыз жәлар рашәахәарей рыкәашарей рансамбл инанагзит ацсуа апшәа «Оурашьей» жәлар рыкәашарей.

Апыхәтәан идырбан ацарауао сәа, О. Бейгәаа ихьз зху ахәаанырцәтәи ацсуаа ртоурых амузей аиҳабы Цыамбул Инцьгәа итихыз адокументгә фильм «Ауыбла игәтыха».

В. Ажәанба

## О. Бейгәаа ииубилейтә рыцхә инамаданы имоацган «астол гьезь»

2016 ш. июль 1 азы диижьтәи 115 шықәса цит иналукааша атцаабы, апоет, ауаажәларратә усууы Омар Бейгәаа. Ииун 30 рзы акәзар, Жәларбжыаратәи афонд «Ацсны» апшьгарала Акәа, И.Г. Папаскьыр ихьз зху Ацснытәи Амилагтә библиотекасы О. Бейгәаа ииубилейтә рыцхә инамаданы имоацган «астол гьезь». Афонд анапхгарей аусзуоцәи реицш, уи реаладырхәйт Ацсны Ахада иабжыгао Владимир Зантәриа, Ацсадгьыл ахь архынхәразы Ацсны ахәынтқарратә силакы ахантәабы Вадим Хәразиа, Тьркәтәыла икоу Ацсуа Федерация ахантәабы Ахмет Хапат, апшәкәыооцәа, ацарауаа, акультурей аказарей русзуоцәа, асар, астудентцәа, зыцсадгьыл ахь ихынхәыз хьынцәуаа рхатарнакцәа, урт рхьыцхьазарасы Стампылнтәи иааз атцаабы, аитагао Махинур Пап-цха.

Астол гьезь ааиртит, сьыммоацгон хьынцәуао, аитагао, ауаажәларратә усууы Октаи Цкогуа. Еикәшпәаз иааркьаены иреитсехәсит аусмоацгәтә аекаара хькәкыс иамоу. «Хара ас сицш икоу аицыларакәа реискаара сәнагь адгыларакәа ахтәит», - ихәсит уи. Анаос ажәа иитәит Жәларбжыаратәи афонд «Ацсны» аиҳабы Сонер Гогәуа. Еизаз рахь ихь нарханы бзиала шәаабсит хәа рахәауа, иазгәситсәит ахәаанырцәтәи ацсуа диаспора иналукааша ахатарнак Омар Бейгәаа ихьз акамыршәразы сәа рзыкацозаргы ишырацәамхо, атцаабы иреиаратә усура аме-хак шытбааз, абицаракәа уи ицстазаарей иреиаратә мөси рдырузарц шахәтоу. Атагылазаашьа ихь иархәаны

чыдала ирызрхиаз ахамтәкәа рнапасы иритсит Тьркәтәылатәи акультуратә хейдкылакәа Рфедерация ахада Ахмет Хапати О. Бейгәаа иусумтәкәа рытпаара знапы алаку Махинур Пап-цхаи.

Ацарауао сәа Альбина Анкәаб-цха дацхьсит Тьркәтәыла деиуаны акыр шықәса Канада инхоз хьынцәуао, атцаабы, акымкәа, обамкәа акьабзкәа ирызкны апшәкәкәа тзыжхьяз Мурат Иаган анлыз бызшәала Омар Бейгәаа изкны ииохьаз агәалашәара ацшәахь аитагамта.

«Астол гьезь» акны Омар Бейгәаа ицстазаарей, итцааратә усурей, исахьаркыратә реиамтәкәси, ипублицистикей, исалам шәкәкәси ухәа ирызкны икәгылсит, ргәаанагаракәа рхәсит, афилологитә пцарадырракәа рдоктор Вячеслав Бигәаа, иара убас Махинур Пап-цха, апшәкәыоы Цьума Ахәба, ацарауаа Арда Ашәба, Нурбей Ломиа, аказара аусзууы Нури Кәарция ухәа сьыртгы.

Иазаатгылан Омар Бейгәаа ихьз ахамыршәразы имоацсыуа аусмоацгәтәкәа. Урт ируакуп Д.И. Гәлиа ихьз зху Ацснытәи Ацсуатцаара аинститут акны атыжьра иаздырхиауа ацарауао ишәкәкәа, зынза икалоит хә-томк. Ари иалнаршөит Омар Бейгәаа иилршаз инартбааны, инартпауаны аилкаара.

Аикәшәарахь инаган, сьырызшан Жәларбжыаратәи афонд «Ацсны» апшьраарала итыжьу апшәкәы сыц «Оажәси жөхә шықәса Омар Бейгәаа иаанда». Уи авторс дамоуп Махинур Пап-цха. Атыжьымта сикәиршәсит, инапы ицихит апост Анатоли Лагәлаа.

Ахатә корр.

## Николь Лазба лколлекция атыцхәцәа иргәацхейт



Июль хәба рзы акьафурта «Апраеы» иоманысит адизаинер кәыпш Николь Лазба иацылпаз амагәа рацхьарбара.

Ари аколлекция залукааша рапоуп, уи апшьзара анаосгы зегьы ирыцхьагылоуп апштәысилапса. Адизаинер кәыпш иазгәалтәит лколлекция апыкәыргыларан анырра шыканапаз убла хьзкуа Ацсны апсабара.

Аколлекция сыц асы иуцылоит абынәажәи жәабатәи ашыкәкәа рзы имодаз амотивкәа. Азыргара аекааабы Адица Цикутаниа иазгәалтәит итабуп хәа шралхәо аусмоацгәтә аекааразы ацхьраара рызтәз зегьы. Агәрагаратәи аалыршөит Николь Лазба лколлекция ацсуа тыцхәцәа бзиа ирбап хәа. Арака иазгәатәтәуп, атыцхәцәа рзеицш ари адизаинер кәыпш ахәыцкәа рзгы амагәа шылхәыцыз. Уи иазгәалтәит, зегьы ирацхьагыланы хькәкыс ишлымаз лымагәа апшәара зтаххо аныхәатә гәалаказаара рзацара, убри азы шакугы изалылыхьз асеицш убла хьзкуа апшшәырапәа.



# Учим абхазский язык

(Продолжение)

Ацбармыкбаеы.

На рынке

Общие слова и выражения:

Исзы́шәкапан!	Звесьте мне!
Зака́ калеи?	Сколько вышло (получилось)?
Ара кы́лаки	Здесь получилось (вышло)
бжаки калейт	полтора килограмма.
Ирацәо́ума ари?	Это много?
Мап, ирацәза́м ари.	Нет, это не много
Зака маат шәатәуи	Сколько заплатить за
ари ашәхазы?	этот кружок сыра?
Ари азы бы́жьшә маат (и)шәатәуп	За него надо
	заплатить 700 рублей.

Зака маат шәы́стои	Сколько рублей дать мне
ашәкәа зегы́ рзы?	вам за весь сыр?
Шәара ишәы́староуп 3700	Вы должны дать
(х-ны́зкы бы́жьшә) маат.	мне 3700 рублей.
Аба́р аца́ракәа!	Вот деньги!
<b>Итабу́!</b>	<b>Спасибо!</b>

## Атаацәара

сара́ ста́ацәара  
 атаа́цәа  
 сара́ ста́ацәа  
 арт ста́ацәа роуп  
 ан, ана́цәа  
 сара́ сан  
 иара́ иан  
 лара́ лан  
 ари сан лоуп

## Семья

моя семья  
 семья  
 мои родители  
 это мои родители  
 мать, матери  
 моя мать  
 его мать  
 ее мать

ЭТО МОЯ МАТЬ  
 (Продолжение в следующем номере)

В зале ДЮСШа игр в Сухуме прошел 6-й международный турнир по баскетболу среди мужских команд, посвященный памяти первого президента Федерации баскетбола Абхазии Сергея Багапш.

В турнире приняли участие 6 команд: из Волгограда («Родина»), Славянска на Кубани, Сборная ДНР, черкесские «Эльбрус» и «Температурный режим», «Сухум» - Абхазия.

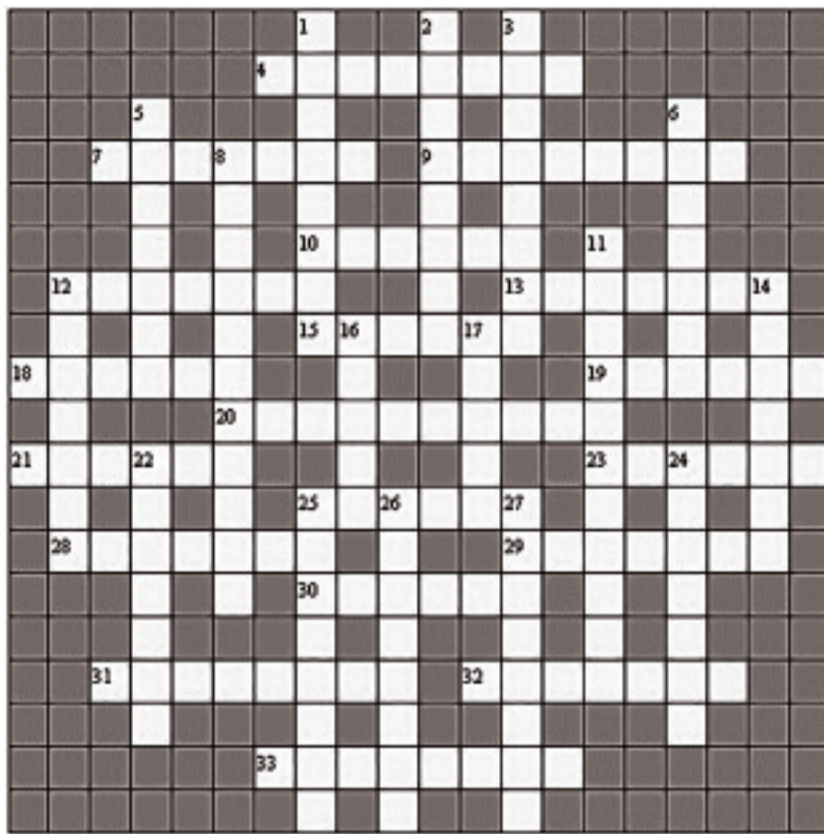
Игры проходили по круговой системе, весь турнир без поражений прошла команда «Родина» из города-Героя Волгограда и в четвертый раз подряд завоевала Кубок, на втором месте дебютанты - сборная Донецкой Народной Республики, на третьем - баскетболисты Славянска на Кубани.

Глава Администрации города Сухум Адгур Харазия поблагодарил всех участников соревнований за хорошую игру и вручил Кубок игроку команды «Родина», своему коллеге - мэру города Волгограда Андрею Косолапову.

## Мяч над кольцом



## КРОССВОРД



**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 4. Рабочая специальность. 7. Механизм для поднятия груза на небольшую высоту. 9. Труд отечественного исто-

рика Евгения Тарле. 10. То же, что кровосмешение. 12. Представитель кавказского народа. 13. Род лезгинки. 15. Спутник Юпитера, открытый С.Николасом. 18. Корвет, доставивший Николая Миклухо-Маклая на остров Новая Гвинея. 19. Рыбачья артель. 20. Нега, наслаждение. 21. Итальянский дирижаблестроитель, командир дирижабля «Норвегия» в экспедиции Руаля Амундсена. 23. Континент. 25. Фотографическое изображение. 28. Имя создателя частной и общей теории относительности. 29. Изолиния, характеризующая скорость ветра или течение воды. 30. Клевета, ложное обвинение. 31. Стилистическая фигура. 32. Вулкан на Камчатке. 33. Краснокоп.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Одна сторона листа бумаги в книге. 2. Сорт виноградного вина. 3. Крестная казнь. 5. Непомерная гордость. 6. Минерал сероватого, белого и других цветов, в состав которого входят кальций и магний. 8. Русский поэт, декабрист, друг Александра Пушкина. 11. Неумеренное восхваление. 12. Американский штат. 14. Город в Чехии. 16. Количество сжатого хлеба. 17. Роль Сильвестра Сталлоне в фильме «Райский переулок». 22. Горы в Китае. 24. Город в Турции, который в разное время назывался Византий, Константинополь. 25. Российский физик, открывший первый закон фотоэффекта. 26. Правильный многогранник. 27. Азиатское государство.

**По горизонтали:** 4. Славянка. 7. Домкрат. 9. «Наполеон». 10. Индуст. 12. Анат. 13. Исландия. 14. Кю. 15. Ракета. 16. Славянск. 17. Артель. 18. Крестная казнь. 19. Рыбачья артель. 20. Нега. 21. Итальянский дирижаблестроитель. 22. Райский переулок. 23. Континент. 24. Анталия. 25. Россия. 26. Кубок. 27. Турция.

**По вертикали:** 1. Лист. 2. Рифма. 3. Вино. 4. Рабочая специальность. 5. Гордость. 6. Кальцит. 7. Механизм. 8. Пушкин. 9. Фотоэффект. 10. Штат. 11. Восхваление. 12. Америка. 13. Лезгинка. 14. Чехия. 15. Юпитер. 16. Хлеб. 17. Сжатый воздух. 18. Николай Миклухо-Маклай. 19. Новая Гвинея. 20. Наслаждение. 21. Дирижабль. 22. Горы. 23. Норвегия. 24. Анталия. 25. Физик. 26. Многогранник. 27. Азия.

## Афоризмы

Большинство людей идут в партию по невежеству, а выйти не могут от стыда.  
 Джордж Сэвил Галифакс

Те, кто достаточно умен, чтобы не лезть в политику, называются тем, что ими правят люди глупее их самих.  
 Платон

Неписанное правило политики - драться за того, из чьих рук ешь.  
 Вильгельм Швобель

Большинство имеет за собой власть, но не право; меньшинство всегда имеет за собой право.  
 Генрик Ибсен

# ИНТЕРНЕТА БОЛЬШЕ СТАЛО ЕЩЕ БОЛЬШЕ

ЗА ТЕ ЖЕ ДЕНЬГИ

